

科目：專業英文 適用：公行系二

編號：151

考生注意：

1. 依次序作答，只要標明題號，不必抄題。
2. 答案必須寫在答案卷上，否則不予計分。
3. 限用藍、黑色筆作答；試題須隨卷繳回。

本試題  
共壹頁  
第壹頁

A. Translation and interpretation (in Chinese): (60%)

1. Proportional Representation (4%)
2. National security (4%)
3. Pork barrel politics (4%)
4. Authoritarianism (4%)
5. Autonomy and capacity of the state (4%)
6. Intergovernmental relationships (4%)
7. Constitutionalism (4%)
8. Referendum (4%)
9. Public interests (4%)
10. Social contract (4%)
11. Sovereignty (4%)
12. UN (4%)
13. WTO (4%)
14. Regional integration (4%)
15. Governance (4%)

B. Please translate the following paragraphs into Chinese (40%)

1. In short then, statecraft is about the politics of governing. It involves short-term tactical manoeuvring qualities which are essential to every successful electoral strategy. It also concerned with long-term strategic calculation and action. (20%)
2. Economic globalization and other factors have helped increase the interconnectedness between states. In other words, states are increasingly influenced by events and decisions made beyond their territorial reach. At the same time, activities undertaken by states progressively more have consequences not merely within their own jurisdictions, but elsewhere as well. The result is an increasing demand for political co-operation across borders. (20%)